|  |
| --- |
| Mi profesión ideal |

**Objekte und Objektpronomen Satzstellung**

Am Ende dieser Unterrichtseinheit...

... ein informatives Plakat über einen erfundenen Beruf oder deinen Traumberuf gestalten und aufzählen, welche Eigenschaften dafür erforderlich sind.

**Lernziele**

|  |
| --- |
| 1. Ich kann anhand von Indizien und Kurzbeschreibungen einen Beruf erraten. |
| 1. Ich kann die Stellung der direkten und indirekten Pronomen in Sätzen verschiedener Sprachen vergleichen und die Regel festhalten. |
| 1. Ich kann typisch kolumbianische und schweizerische Berufe nennen und beschreiben. |
| 1. Ich kann die lästigen Arbeiten und wichtige Eigenschaften für gewisse ausgefallene Berufe nennen. |

**ÜBERSICHT ZUR UNTERRICHTSEINHEIT**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| PHASE | INHALT/THEMA | DAUER |
| 1 | **¿Quién lo hace?**  Einen Beruf dank typischer Gegenstände, Indizien oder Beschreibungen erraten. | 10’ |
| 2 | **¿Qué profesión es?**  Stellung der Pronomen in Sätzen mit/ohne Modalverben in verschiedenen Sprachen vergleichen und die Regeln erkennen. | 20’ |
| 3 | **Trabajos típicos de Colombia y de otros países**  Typische kolumbianische und schweizerische Berufe beschreiben. | 25’ |
| 4 | **La profesión ideal y los trabajos que no me gustan**  Ausgefallene Berufe erfinden und deren Tätigkeiten konkret beschreiben. | 20’ |
| 5 | **Tarea final**  Ein informatives Plakat über einen erfundenen Beruf oder deinen Traumberuf gestalten und aufzählen, welche Eigenschaften dafür erforderlich sind.  Presentación | 45’  40’ |
| 6 | **Autoevaluación** | 5’ |
|  | **Soluciones**  **Material y enlaces** |  |

1. **¿QUIÉN LO HACE?**

Du besuchst mit deiner Spanischklasse eine mehrsprachige Berufsschule in Valencia und stösst auf ein Plakat zu Berufen in mehreren Sprachen.

1.a. Welche Berufe werden hier durch Piktogramme und typischen Handlungen dargestellt? Lies die mehrsprachigen Indizien links und finde den passenden Beruf in der rechten Kolonne.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Pistas y actividades típicas |  |  | ¿Quién lo hace? |
| 1. | Kaffee **LO** prepara para sus clientes. | | 🡪 | A. | El barman, le barman, the barkeeper |
| 2. | RaketeThey use **IT** to go into space. | | B. | El pintor/la pintora,  le/la peintre, the painter |
| 3. | Auto Il **LA** répare jusqu’à demain. | | C. | el/la dentista, le/la dentiste, the dentist |
| 4. | **Medaille Medaille** Su equipo **LAS** gana (Team, gewinnen). | |
| 5. | WerkzeugeSchraubenschlüssel He needs **THEM** for his work. | | D. | il dottore/la dottoressa,  le docteur, the doctor |
| 6. | Segelboot **LO** roba (stehlen) de otros. | |
| 7. | Kind mit Ballon **Baby krabbelnd** Elle **LEUR** lit des livres illustrés. | | E. | Il/la atleta, l’athlète,  the athlet |
| 8. | Astronaut On **LUI** dit de faire attention sur la lune. | |
| 9. | Koch **LE** felicitan por sus excelentes platos. | | F. | el/la, le/la, the babysitter |
| 10. | Hügelszenerie Wüstenszenerie Il adore **LES** peindre. | | G. | El mecánico, le mécanicien, the mechanic |
| 11. | Tisch und StühleWein**LOS** tiene que limipar antes de servir a los clientes. | |
| 12. | **Baby krabbelnd** She has to take **HIM** to the park. | | H. | el pirata, le/la pirate,  the pirate |
| 13. | Astronaut They tell **HER** to take pictures from the space. | | I. | El taxista, le chauffeur de taxi, the taxi driver |
| 14. | Zahn Il **LES** contrôle régulièrement. | |
| 15. | PinselPalette **LOS** usa para pintar. | | K. | el astronauta, l’astronaute, the astronaut |
| 16. | Teigwaren Messer und Gabel Il doit **LE** préparer toujours de la même qualité. | |
| 17. | **KrabbelnNadelLE** tiene que hacer un test de dopaje. | | L. | el fotótgrafo, le/la photographe, the photographer |
| 18. | Bücher He reads it to **THEM** until the kids fall asleep. | |
| 19. | **Totenkopf Se sirven de muchas banderas (Flaggen) como éstas.** | | M | El cocinero/la cocinera, le/la chef cuisinier, the cook |
| 20. | AusführenAusführen **LES** dicen que tienen que correr tan rápido como puedan. | |

1. **¿QUÉ PROFESIÓN ES?**

Mit einem/r spanischsprachigen Schüler/in diskutierst du darüber, welche Berufe es sonst noch gibt.

2.a. In der vorherigen Übung 1.a. habt ihr nach dem Subjekt des Satzes gefragt, also **WER?** diese Tätigkeit normalerweise tut (rechte Kolonne). Nun fragen wir nach dem Objekt: **WAS?** tut die Person in ihrem Beruf normalerweise (direktes Objekt = lila) und **WEM?** (indirektes Objekt = orange).

Ratet die Berufe und unterstreicht dann die direkten und indirekten Objekte.

1. Ich verkaufe den Kunden Brot. Sie können das Brot bei mir täglich frisch kaufen.
2. Curo a los pacientes en el hospital y doy medicina a los pacientes.
3. J’aide les gens contre les maux de dents et je dis aux gens de mieux se laver les dents.
4. Preparo el desayuno temprano por la mañana y luego sirvo el almuerzo a mis clientes a mediodía.
5. She sells her clients the most beautiful bouquets. The clients trust her when it comes to putting the flowers together.

2.b. Ratet zuerst den Beruf und unterstreicht danach die direkten und indirekten Objektpronomen.

1. La diseña, la supervisa (überwachen) durante la construcción y al final cuando está terminada, pregunta si les gusta. Así es como cada nueva familia encuentra su casa ideal.
2. Il leur demande des informations. Il les cherche parce que l’article doit sortir le matin très tôt.
3. Con mi método ayudo a los jugadores a ganarlos. Y el público no me critica si el equipo gana los partidos. Les gusta que mi método sea perfecto.
4. I use it a lot to work in the fields and to transport hay (Heu). I am very slow on the roads and when there are drivers behind me, I signal them to overtake (überholen).
5. Wenn eine Kundin das Geschäft betritt, zeige ich ihr die neusten Modelle. Aber ich zeige sie nur, wenn die Person wirklich interessiert ist.

2.c. Du weisst nun, dass man die direkten Pronomen mit dem Fragewort **WEN? WAS?** und die indirekten Pronomen mit dem Fragewort **WEM? WAS?** erkennen kann.

Schau dir nochmals alle Sätze der Übung 1.a. an und vervollständige die Tabelle unten mit den Pronomen in der Einzahl und der Mehrzahl.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Deutsch | English | Français | Español |
| WEN?WAS? | ihn, sie  sie | ..........., her, ...........  ................................ | ......................., la  ............................. | lo, ..........................  ................................ |
| WEM? | ihm, ihr  ihnen | (to) ..........., her, ...........  ................................ | ..........................  .......................... | ......................  ...................... |

2.d. Vergleiche nun die Stellung der Objekte und der Objektpronomen in den verschiedenen Sprachen. Was fällt dir auf? Schreibe deine Beobachtungen unten in den Rahmen.

**Zur Erinnerung:**

Die normale Wortfolge entspricht der Satzstruktur «**S-V-O»**, also Subjekt-Verb-Objekt.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Wer?  Subjekt+Verb | Wem?  Indirektes Objekt | Was?Wen?  Direktes Objekt | Wem?  Indirektes Objekt |
| Deutsch | Ich zeige... | ...meinen Kindern... | ...ein Buch. |  |
| English | I show... | ...my children (1) | ...a book. |  |
|  |  |  | ...a book... | ...to my children. (2) |
| Français | Je montre... |  | ...un livre... | ...à mes enfants. |
| Español | (Yo) muestro... |  | ...un libro... | ...ai mis hijos |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Wer?  Subjekt (+Verb) | Wem?  Indirektes Objektpronomen | Was?Wen?  (Verb +) Direktes Objektpronomen | Wem?  Indirektes Objektpronomen | (Subjekt +) Verb |
| Deutsch | Ich zeige... |  | ...es... | ihnen. |  |
| English | I show... |  | ...it... | to them. |  |
|  |  | …them… | …it. |  |  |
| Français | Je |  | ...le... | ...leur... | ...montre. |
| Español |  | Les... | ...lo... (3) |  | ...muestro. |

1. normale Stellung der Objekte
2. bei einem (langen) indirekten Objekt, das betont werden soll
3. le/les +lo/la/los/las = se lo/la/los/las

Stellung der Objekte und der Objektpronomen im Satz:

Deutsch + English ....................................................................................................................................................................................................................................................................................................................................

Français + Spanisch

.................................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................................

Achtung: Mit einem Modalverb (wollen, können, dürfen) ergeben sich andere Satzstellungen:

Er will es ihm zeigen. He wants to show it to him. Il veut le lui montrer. Quiere mostrárselo.

Gewisse Verben sind anders als im Deutschen: mit Akkusativ (ayudar, perdonar, perjudicar=schaden), mit Dativ (preguntar, costar, enseñar)

1. **TRABAJOS TÍPICOS DE COLOMBIA Y DE OTROS PAISES**

Der/die spanischsprachige Schüler/in sagt dir, dass er aus Kolumbien stammt und dass es dort sehr spezielle Berufe gibt.

3.a. Kennst du einige Berufe, die es deiner Meinung nach nur in einem bestimmten Land gibt? Diskutiert zu zweit.

3.b. Auch in Kolumbien gibt es spezielle Berufe. Vervollständige die folgenden Lückentexte mit den richtigen Objektpronomen. Weise die folgenden Berufsbezeichnungen den Texten zu: el minutero, el arrendador de lavadoras, el pesero, el domador de cuyes, el buscaniguas

 

1. Esta profesión existe sobre todo en zonas rurales (ländlich) donde no …………. hay en cada casa. Esa gente ………….. ofrece entonces sus electrodomésticos en alquiler.
2. They are the experts for this type of parasite which is similar to lice (Läuse) and they remove THEM with a tweezer (Pinzette). They normally don’t ask their patients to pay THEM for their work but to exchange IT for a product.
3. On …………. trouve surtout dans les grandes villes. Les personnes les plus grosses …………. demandent souvent des réductions car ils vont …………. voir très souvent.
4. Esta persona existe desde que existen los celulares. …………. tienen atados a cadenas (Ketten) para que la persona que quiere llamar no robe el teléfono. Hay que pagar…………. por minuto - de allí viene su nombre.
5. No sólo se come este animal típico de Colombia sino también hay gente que …………. entrena para carreras (Rennen). Pero esta profesión desaparece poco a poco. …………. hay cada vez menos porque es un maltrato animal.

3.c Gibt es Berufe, die man mit der Schweiz assoziiert? Spielt zu zweit. Eine Person denkt an einen Beruf und die andere Person versucht mit Fragen herauszufinden, welcher gemeint sein könnte. Bildet Sätze mit Objekten, wie im folgenden Beispiel. Euch **stehen nur 8 Fragen zur Verfügung**!

Sí, lo lleva.

No, no lo lleva.

¿Lleva un traje (Anzug)?

Ein Bild, das Person, Personen enthält.

Automatisch generierte Beschreibung

1. **LA PROFESIÓN IDEAL Y LOS TRABAJOS QUE NO ME GUSTAN**

Auch der schönste Beruf hat seine Schattenseiten und bedingt, dass man manchmal lästige Arbeiten erledigen muss.

4.a. Arbeitet zu zweit. Sucht euch einen Beruf aus und überlegt, welches die lästigen Arbeiten sein könnten. Macht dann Sätze wie in der Kolonne rechts. Achtet darauf, ob das Verb im Spanischen ein **direktes** oder ein **indirektes** Objekt benötigt.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ein Bild, das Uhr enthält.  Automatisch generierte Beschreibung | Lavori che non piacciono:   * lavar las sartenes (Pfannen) * cocinar el pecado * limpiar la ensalada * dar vino a los clientes * … | El cocinero…  … no la lava  … no lo cocina  … no la lava  … no les da vino  … |

4.b. Der Roboter «Tix700» und der Haushaltsrobot “Tix800” übernehmen lästige Arbeiten, die euch nicht gefallen. Was müsste er zuhause machen können? Erstellt eine Liste von 8 Tätigkeiten wie im Beispiel unten. Lasst die Sätze von der Lehrperson korrigieren.

Ein Bild, das Spielzeug, Raum enthält.

Automatisch generierte BeschreibungEin Bild, das drinnen, sitzend, Tisch, weiß enthält.

Automatisch generierte Beschreibung

P.ej. Mi robot tiene que aspirarlo (el suelo).

1. **TAREA FINAL**

Ihr gestaltet ein Plakat (Variante: ein Leporello) zuhanden Jugendlicher, die sich über neuartige, ausgefallene (oder auch erfundene) Traumberufe informieren und wissen wollen, welche Eigenschaften dazu nötig sind.

**Vorbereiten**

1. Arbeitet zu zweit.
2. Erfindet einen ungewöhnlichen Beruf (z.B. Pizzatester oder Gartenzwergwächter usw.) oder überlegt euch einen Traumberuf.
3. Notiert die wichtigsten Eigenschaften, die man für den gewählten Beruf benötigt.
4. Fügt auch einige interessante Informationen zum Beruf hinzu.

**Erstellen**

1. Gestaltet ein Plakat (oder ein Leporello, s. Abbildung unten) mit euren Texten, Beschreibungen, etc. zum gewählten Beruf.
2. Nutzt auch Bilder, um den Beruf zu illustrieren.

**Präsentieren**

1. Präsentiert eure Plakate (oder Leporellos).
2. Schaut euch die Produkte eurer Klassenkameraden an und gebt ein kurzes Feedback dazu: welcher Beruf gefällt euch am besten und welcher überhaupt nicht.

Ein Bild, das Kasten, Raum enthält.

Automatisch generierte Beschreibung= Leporello

1. **AUTOEVALUACIÓN**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| So schätze ich mich am Ende dieser Unterrichtseinheit ein: | Bildergebnis für thumb up down middle | | |
| 1. Ich kann anhand von Indizien und Kurzbeschreibungen einen Beruf erraten. |  |  |  |
| 1. Ich kann die Stellung der direkten und indirekten Pronomen in Sätzen verschiedener Sprachen vergleichen und die Regel festhalten. |  |  |  |
| 1. Ich kann typisch kolumbianische oder schweizerische Berufe nennen und beschreiben. |  |  |  |
| 1. Ich kann die lästigen Arbeiten und wichtige Eigenschaften für gewisse ausgefallene Berufe nennen. |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| So schätze ich meine mehrsprachigen Kompetenzen ein: | Bildergebnis für thumb up down middle | | |
| 1. Ich weiss, dass zwischen Sprachen Ähnlichkeiten und Unterschiede bestehen. |  |  |  |
| 1. Ich zeige Sensibilität für Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen verschiedenen Sprachen und bin bereit über diese nachzudenken. |  |  |  |
| 1. Ich kann Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen Sprachen durch Beobachtung und Analyse herausarbeiten. |  |  |  |
| 1. Ich kann meine Kenntnisse und Fertigkeiten in einer Sprache nutzen, um eine andere Sprache zu verstehen oder sie produktiv zu verwenden. |  |  |  |

**SOLUCIONES**

1.a.

A: 1, 11 B: 10, 15 C: 14 E: 4, 17, 20 F: 7, 12, 18

G: 3, 5 H: 6, 19 K: 2, 8, 13 M: 9, 16

2.a.

1. Ich verkaufe den Kunden Brot. Sie können das Brot bei mir täglich frisch kaufen.

2. Curo a los pacientes en el hospital y doy mediicina a los pacientesi.

3. J’aide les gens contre les maux de dents et je dis aux gens de mieux se laver les dents.

4. Preparo el desayunoo tempraono por la mañana y luego sirvo el almuerzo a mis clientes a mediodía.

5. She sells her clients the most beautiful bouquets. The clients trust her when it comes to putting the flowers together.

2.b.

1. La diseña, la supervisa (überwachen) durante la costrucción y al final cuando está terminada, pregunta si les gusta. Así es como cada nueva familia encuentra su casa ideal.

2. Il leur demande des informations. Il les cherche parce que l’article doit sortir le matin très tôt.

3. Con mi método ayudo a los jugadores a ganarlos. Y el público no me critica si el equipo gana los partidos. Les gusta que mi método sea perfecto.

4. I use it a lot to work in the fields and to transport hay (Heu). I am very slow on the roads and when there are drivers behind me, I signal them to overtake (überholen).

5. Wenn eine Kundin das Geschäft betritt, zeige ich ihr die neusten Modelle. Aber ich zeige sie nur, wenn die Person wirklich interessiert ist.

2.c.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Deutsch | English | Français | Español |
| WEN? WAS? | ihn, sie  sie | him, her, it  them | le, la  les | lo, la  los, las |
| WEM? WAS? | ihm, ihr  ihnen | (to) him her, it  them | lui  leur | le  les |

2.b.

Im Deutschen: steht der Dativ vor dem Akkusativ (wenn das Objekt ein Substantiv ist)

Im Italienisch, Englisch\*, Französisch und Spanisch ist es umgekehrt, zuerst das Akkusativ- und dann das Dativobjekt.

Die direkten Objektpronomen lo, la, los, las ersetzen ein vorher genanntes direktes Objekt (Akkusativobjekt: wen? was?). Diese Pronomen passen sich der Person/Sache an, die sie ersetzen (männlich, weiblich, Singular, Plural).

\*Wenn das Dativobjekt Im Englischen ein Pronomen ist, sagt man aber: He gives her a book.

3.a. individuelle Lösungen

3.b. 1. las, les 2. them, them, it 3. les, leur, les 4. los, les 5. lo, la

1. arrendador de lavadoras, 2. buscaniguas, 3.pesero, 4.minutero, 5. domador de cuyes

3.c. individuelle Lösungen

4.a. individuelle Lösungen

4.b. individuelle Lösungen

**MATERIAL Y ENLACES**

**Fotos:**

© Pixabay

© wikipedia.org

© engage.ch

© especiales.semana.com